



REWIZJA: 260617

Instrukcja użytkowania

Zabudowa izotermiczna

Spis treści

Wstęp.....	3
Zasady użytkowania.....	4
Zasady eksploatacji i bezpieczeństwa	8
Konserwacja i przechowywanie.....	10
Gwarancja i serwis	12
Wymiary zabudowy	14

Witamy w gronie użytkowników samochodów z naszymi zabudowami

Instrukcja zawiera informacje na temat użytkowania i serwisowania zabudowy izotermicznej pojazdu typu furgon, która jest dedykowana do przewozu towarów wymagających utrzymania stałej temperatury w kontrolowanych warunkach.

W niniejszym dokumencie spotkacie się Państwo z symbolami ułatwiającymi klasyfikację poszczególnych informacji.



Informacja wpływająca
na bezpieczeństwo



Ważna
uwaga



Czynność
niedozwolona

Informacje ogólne

W przypadku zauważenia jakiegokolwiek usterki wpływającej na bezpieczeństwo użytkowania, należy niezwłocznie zgłosić się do serwisu producenta zabudowy. Nie kontynuować użytkowania do czasu naprawy.

W przypadku pozostawienia pojazdu nieużywanego przez dłuższy czas, należy regularnie go wietrzyć, aby zapobiec powstawaniu wilgoci i/lub przykrych zapachów.

Zasady użytkowania

Podłoga

Do wyboru Klient ma cztery typy wykończenia podłogi izotermicznej:

- **Gładka** - do przewozu suchego towaru
- **Wylewka antypoślizgowa** - do przewozu ryb i mięsa
- **Mata antypoślizgowa** – do przewozu towarów brudzących (można ją wyjąć z auta i dokładnie umyć)
- **Blacha ryflowana** – do przewozu towarów ciężkich

Podłoga ma konstrukcję w kształcie wanny, gdzie zawinięte boki gwarantują szczelność oraz brak zakamarków trudnych do wyczyszczenia. Przejmują one także częściowo obciążenie ładunku, dzięki czemu zabudowa nie rozszczelnia się.

Załadunek i rozładunek

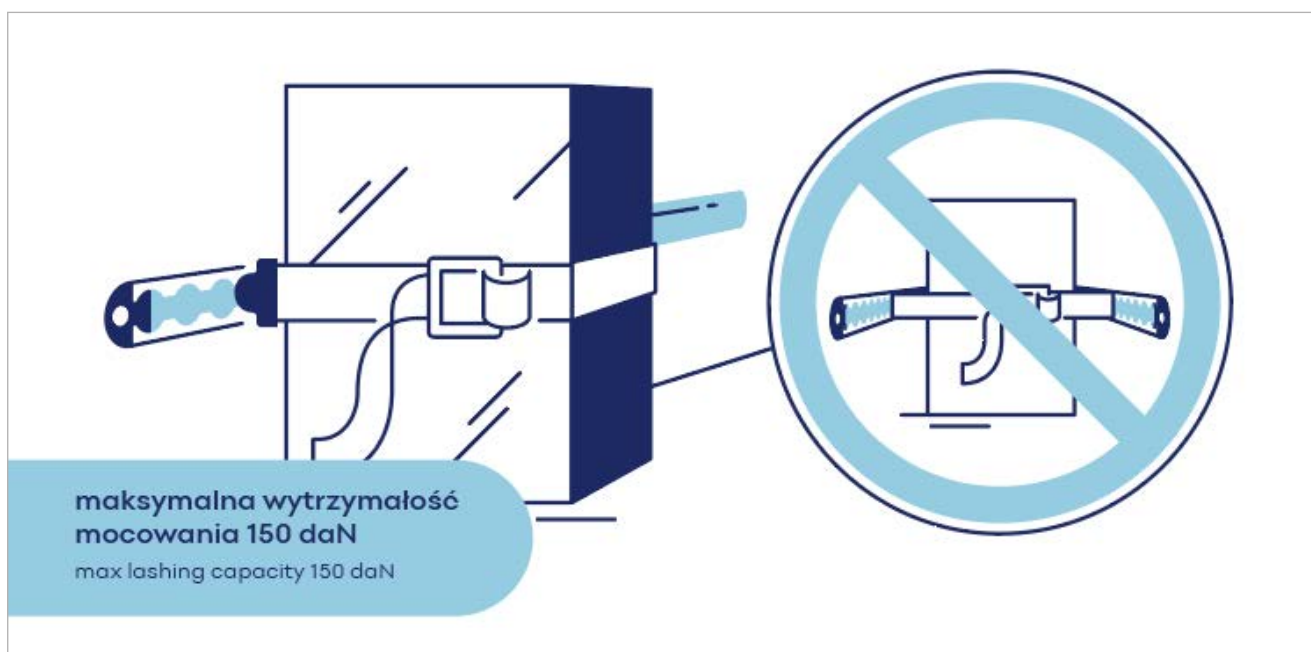
Towary układać równomiernie, nie blokując nawiewów ani odpływów wody. Nie ustawiać towarów bezpośrednio przy tylnym progu ze względu na konstrukcję pogrubionych drzwi. Takie ustawienie może spowodować uszkodzenie poszycia drzwi tylnych.



Przewożone towary nie mogą przylegać bezpośrednio do ścian izolacyjnych ze względu na możliwość ich uszkodzenia.

Stabilizacja towarów

W celu stabilizacji przewożonych towarów zaleca się stosowanie pasów transportowych. Końce pasów powinny być zamocowane wyłącznie do punktów lub listew aluminiowych ładunkowych. Podczas zabezpieczenia przewożonych towarów końce pasa powinny być wpięte na tej samej ścianie.



Zamocowanie zakończeń pasów transportowych na przeciwległych ścianach jest możliwe **tylko** przy zastosowaniu dodatkowych drążków rozporowych.



Otwieranie i zamykanie drzwi

Drzwi tylne i boczne przesuwne (jeśli występują w zabudowie) otwierać tylko na czas niezbędny do załadunku/rozładunku. Nie otwierać drzwi w czasie jazdy.



Podczas zamykania i otwierania drzwi tylnych nie można chwytać za pióro doszczelniające drzwi.

Kurtyny paskowe

Kurтины stosować do ograniczania strat energii oraz oddzielania stref, w celu minimalizacji wymiany powietrza między nimi i utrzymania różnych temperatur wewnątrz (dodatkowa opcja zabudowy). Należy zwrócić uwagę na prawidłowe napięcie pasów, zbyt mocne może prowadzić do uszkodzenia a zbyt luźne do ich odkształcenia. Monitorować stan materiału kurtyń, zapewnić swobodny ruch oraz unikać obciążania pasów. W razie potrzeby należy wymienić uszkodzone elementy. Regularnie myć każdą kurtynę.



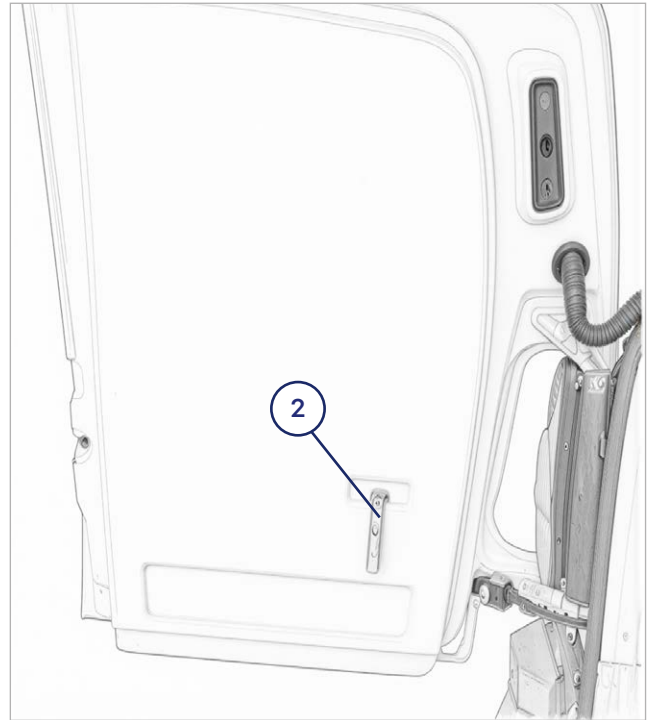
Przewóz osób w przestrzeni bagażowej jest surowo wzbroniony.

Zasady eksploatacji i bezpieczeństwa

Zasady bezpieczeństwa

- Nie przeciążać pojazdu ponad dopuszczalną masę całkowitą.
- Nie ingerować w konstrukcję zabudowy ani w systemy izolacyjne.
- Nie używać ostrych narzędzi, które mogą uszkodzić izolację.
- Nie przewozić materiałów łatwopalnych ani żrących w zabudowie przeznaczonej do żywności.
- Towary zabezpieczyć przed przesuwaniem podczas jazdy.
- Wnętrze utrzymywać w czystości – po każdej dostawie usuwać resztki towaru i zabrudzenia.
- Unikać zbędnego otwierania drzwi.
- W przypadku przewozu produktów wymagających niskich temperatur – uruchomić agregat chłodniczy przed załadunkiem i schłodzić wnętrze zabudowy.
- Monitorować wskazania termometru lub rejestratora temperatury (jeśli zainstalowany).

Awaryjne otwieranie przestrzeni ładunkowej od wewnątrz realizowane jest przez oryginalne klamki (1) lub, w przypadku ich zakrycia panelem izolacyjnym, przez elastyczne cięgno (2).



Agregat z funkcją zasilania sieciowego

Jeśli zamontowany w zabudowie agregat posiada funkcję zasilania sieciowego, podłączanie i odłączanie wtyczki powinno odbywać się zgodnie z instrukcją producenta, **wyłącznie** za pomocą dostarczonego przewodu oraz przy wyłączonym zasilaniu.

Kłapka rewizyjna

W przypadku wystąpienia konieczności dostępu do elementów pojazdu, takich jak lampy i żarówki, producent zabudowy zapewnia dostęp poprzez kłapkę serwisową lub demontaż całego panelu izolacyjnego. W przypadku, gdy występuje kłapka rewizyjna, należy wyciąć ją, podważyć i wyjąć, a po wykonaniu czynności serwisowej ponownie wkleić za pomocą silikonu.



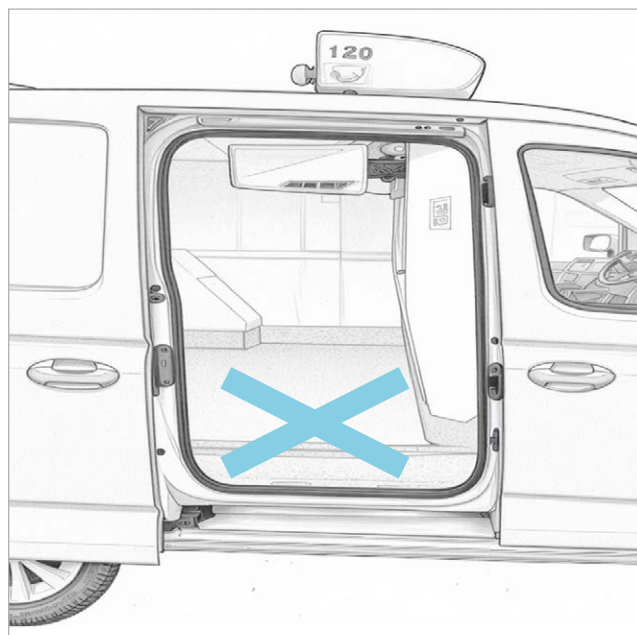
Konserwacja i przechowywanie

Czyszczenie

Mycie miękką ściereczką nasączoną wodą z dodatkiem łagodnych detergentów, płukanie czystą wodą. Odpływ wody zapewnić poprzez tylny otwór drzwiowy, ustawiając auto na pochyleniu, aby umożliwić grawitacyjny odpływ płynów. Jeżeli występują odpływy zamontowane w zabudowie, należy dbać o ich drożność. Wytrzeć do sucha.



Podczas mycia zabudowy izotermicznej nie kierować strumienia wody bezpośrednio w obszar progu drzwi przesuwnych i połączeń wszystkich paneli.



Dezynfekcja

Stosować środki przeznaczone do powierzchni mających kontakt z żywnością.

Kontrola okresowa

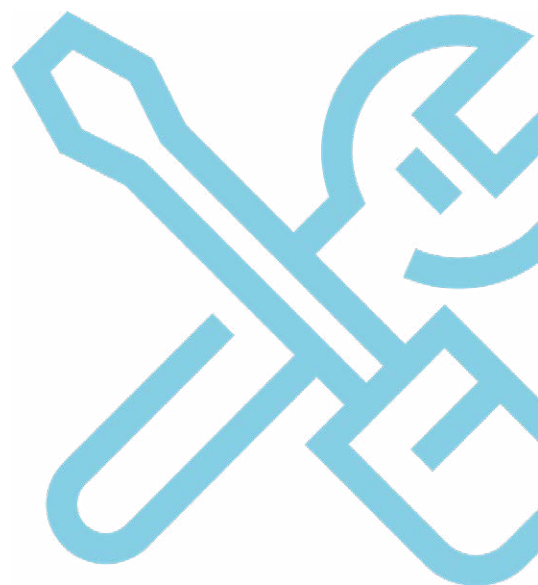
- Stan uszczeltek drzwiowych, konieczność ich smarowania w zależności od oceny wizualnej ale nie mniej niż raz na miesiąc.
- Szczelność połączeń paneli ze sobą.
- Brak uszkodzeń mechanicznych paneli.

Serwis

W przypadku wyposażenia w agregat chłodniczy – regularne przeglądy zgodnie z instrukcją producenta agregatu.

Przechowywanie pojazdu

W okresach dłuższego postoju pozostawić wewnątrz czyste, suche i przewietrzone. Drzwi pozostawić uchylone lub zapewnić wentylację, aby uniknąć rozwoju pleśni i nieprzyjemnych zapachów.



Gwarancja i serwis

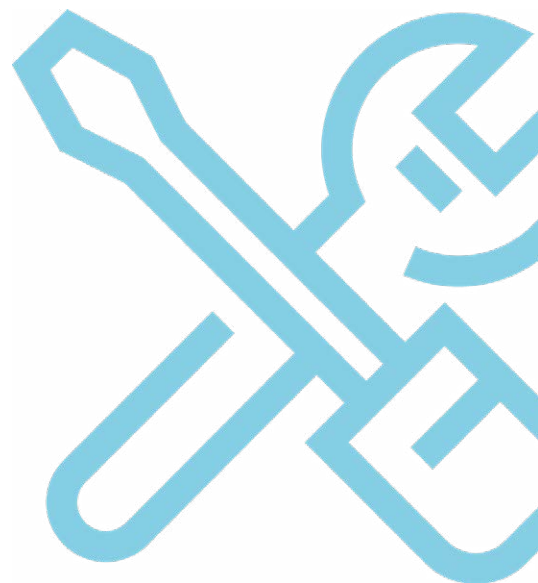
Zabudowa objęta jest gwarancją producenta jedynie przy zachowaniu warunków eksploatacji i konserwacji opisanych w niniejszej instrukcji.

Postępowanie w przypadku usterek

- Uszkodzenia paneli izolacyjnych, uszczelek, podłogi lub odpływu zgłosić do serwisu.
- W przypadku awarii agregatu chłodniczego stosować się do instrukcji producenta i niezwłocznie podjąć działania w celu ochrony przewożonego towaru.
- W przypadku pojawienia się dziwnego zapachu niezwiązanego z przewożonymi towarami, należy zwrócić się o poradę do serwisu.
- W przypadku wyposażenia zabudowy w akcesoria firm trzecich, należy dodatkowo stosować się do zaleceń serwisowych tych firm.



Wymagany jest pierwszy przegląd agregatu chłodniczego po **30 dniach** od dnia odbioru auta.

**Jeśli Twoja zabudowa jest wyposażona w akcesoria takie jak:**

- agregat chłodniczy (pierwszy przegląd po 30 dniach od odbioru auta, następnie zgodnie z wymogami dostawcy agregatu),
- dodatkowy akumulator,
- przeniesienie napędu Oliva.

Zapoznaj się z zasadami ich użytkowania i serwisowania dostępnymi na stronach producenta.

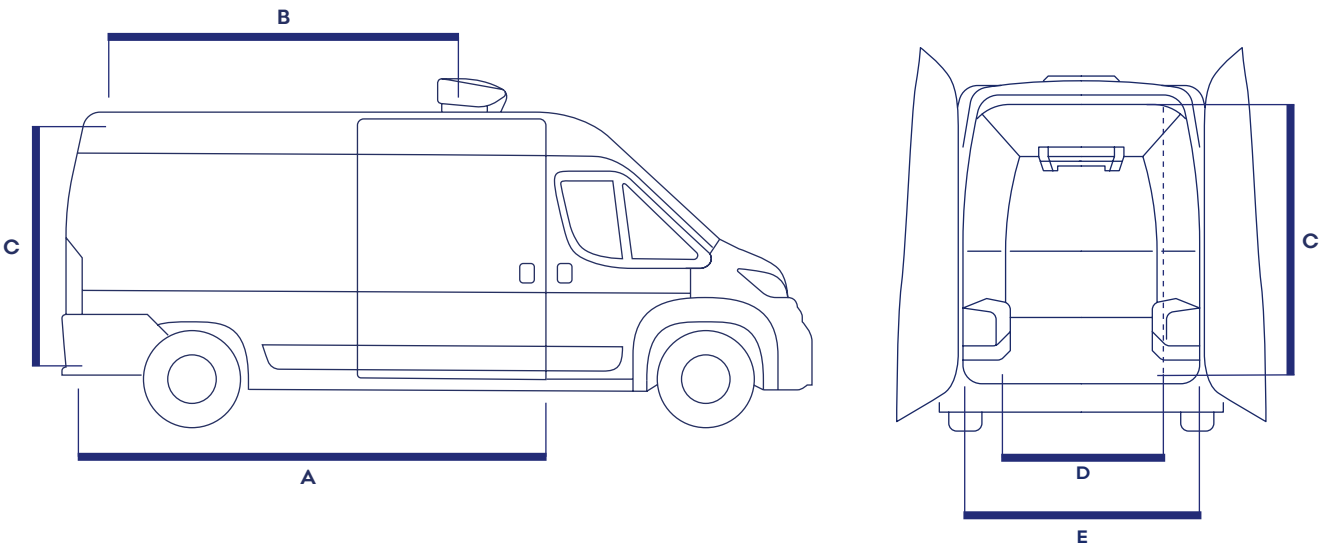


Złomowanie zabudowy musi się odbyć zgodnie z aktualnie obowiązującymi przepisami prawa w tym zakresie.

W razie wątpliwości skontaktuj się z producentem w celu uzyskania szczegółowych instrukcji dotyczących utylizacji zabudowy.

Wymiary zabudowy

Fiat Ducato / Peugeot Boxer
Citroen Jumper / Toyota Proace MAX



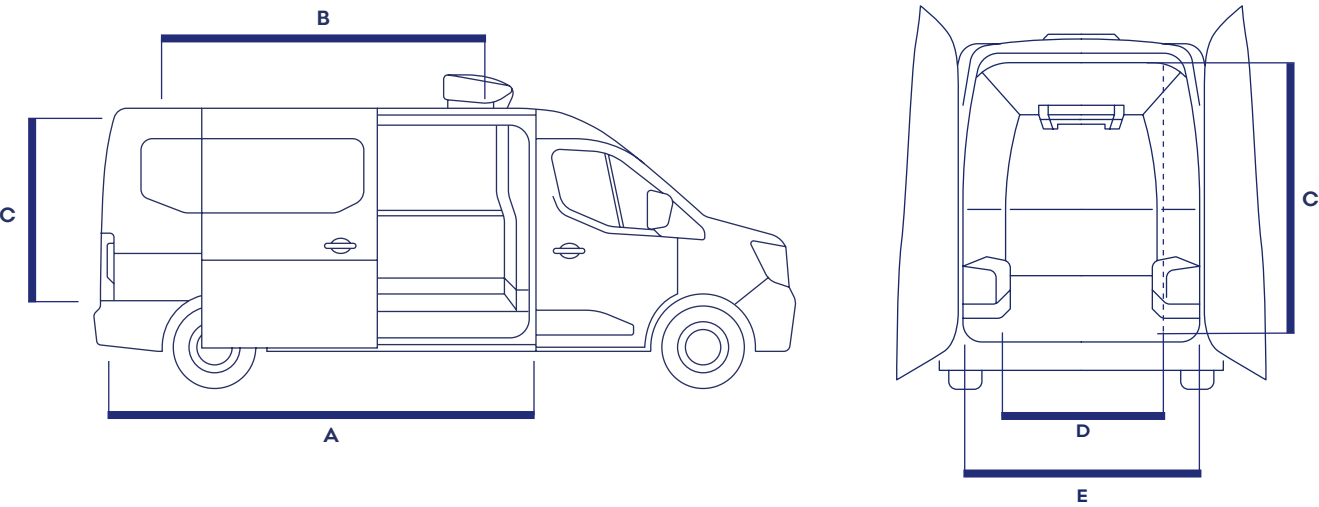
Przestrzeń ładunkowa		L2H2	L3H2	L4
A	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona po podłodze)	282 cm	340 cm	45 cm
B	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona od przegrody)	272 cm	330 cm	41 cm
C	Wysokość wewnętrzna	169 cm	169 cm	-
D	Szerokość przestrzeni ładunkowej (między nadkolami)	130 cm	130 cm	-
E	Szerokość przestrzeni ładunkowej (w świetle drzwi)	156 cm	156 cm	-

Powyższe rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy i ilustracyjny. Z uwagi na zróżnicowaną geometrię wnętrza poszczególnych modeli pojazdów oraz specyfikę technologiczną zabudów izotermicznych, zaznaczone linie określają jedynie orientacyjne strefy pomiaru. Rzeczywiste punkty referencyjne mogą się nieznacznie różnić.

Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta zabudowy.

Wymiary zabudowy

Renault Master



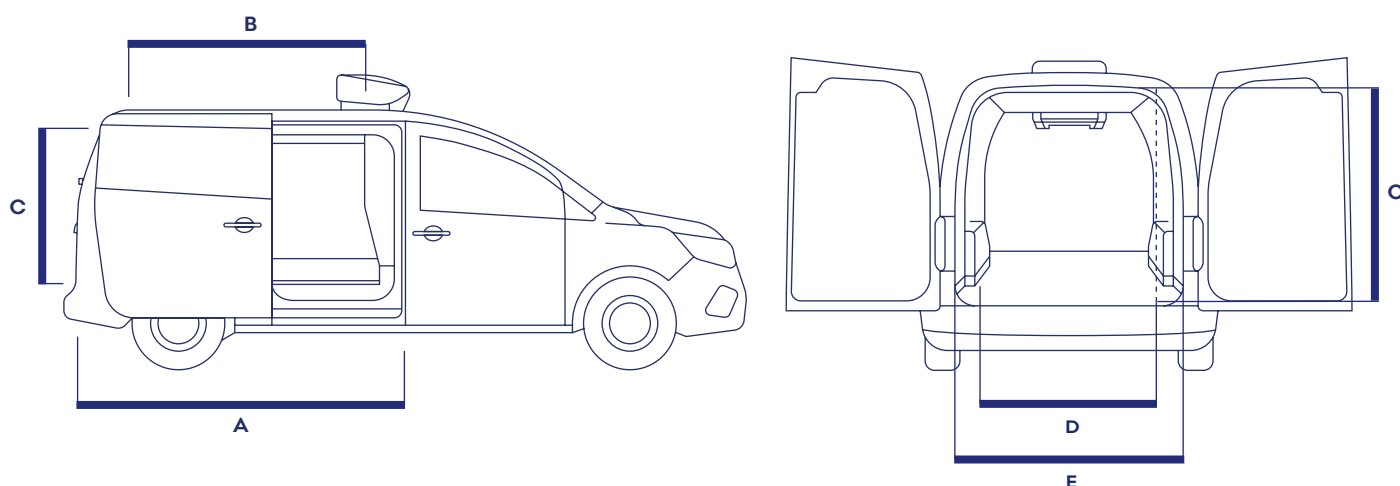
Przestrzeń ładunkowa		L2	L3H2	L4
A	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona po podłodze)	45 cm	350 cm	45 cm
B	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona od przegrody)	41 cm	340 cm	41 cm
C	Wysokość wewnętrzna	-	162 cm	-
D	Szerokość przestrzeni ładunkowej (między nadkolami)	-	125 cm	-
E	Szerokość przestrzeni ładunkowej (w świetle drzwi)	-	162 cm	-

Powyższe rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy i ilustracyjny. Z uwagi na zróżnicowaną geometrię wnętrza poszczególnych modeli pojazdów oraz specyfikę technologiczną zabudów izotermicznych, zaznaczone linie określają jedynie orientacyjne strefy pomiaru. Rzeczywiste punkty referencyjne mogą się nieznacznie różnić.

Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta zabudowy.

Wymiary zabudowy

Renault Kangoo



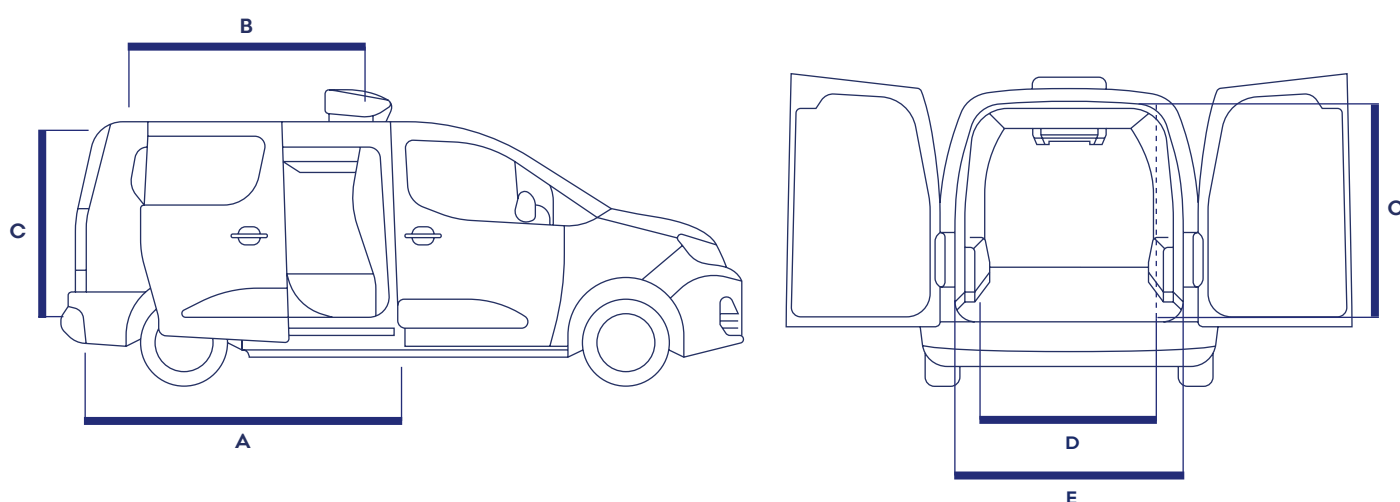
Przestrzeń ładunkowa		L2H1
A	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona po podłodze)	194 cm
B	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona od przegrody)	182 cm
C	Wysokość wewnętrzna	102 cm
D	Szerokość przestrzeni ładunkowej (między nadkolami)	112 cm
E	Szerokość przestrzeni ładunkowej (w świetle drzwi)	112 cm

Powyższe rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy i ilustracyjny. Z uwagi na zróżnicowaną geometrię wnętrza poszczególnych modeli pojazdów oraz specyfikę technologiczną zabudów izotermicznych, zaznaczone linie określają jedynie orientacyjne strefy pomiaru. Rzeczywiste punkty referencyjne mogą się nieznacznie różnić.

Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta zabudowy.

Wymiary zabudowy

Toyota Proace City / Fiat Doblo /
Citroen Berlingo / Peugeot Partner



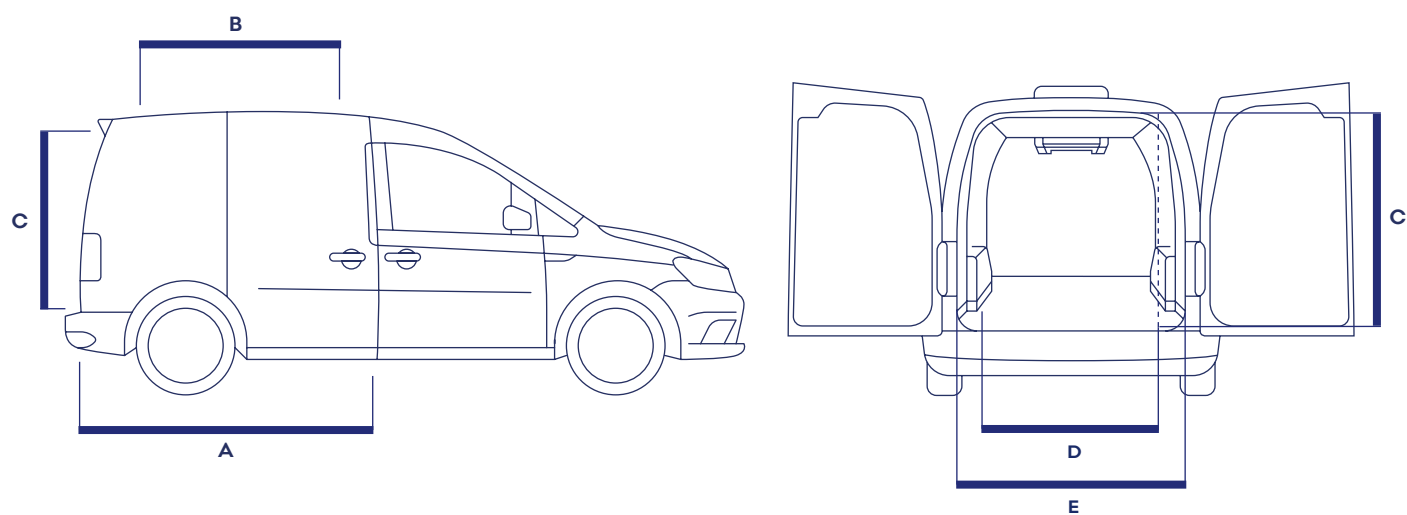
Przestrzeń ładunkowa		L2H1
A	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona po podłodze)	188 cm
B	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona od przegrody)	168 cm
C	Wysokość wewnętrzna	100 cm
D	Szerokość przestrzeni ładunkowej (między nadkolami)	109 cm
E	Szerokość przestrzeni ładunkowej (w świetle drzwi)	109 cm

Powyższe rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy i ilustracyjny. Z uwagi na zróżnicowaną geometrię wnętrza poszczególnych modeli pojazdów oraz specyfikę technologiczną zabudów izotermicznych, zaznaczone linie określają jedynie orientacyjne strefy pomiaru. Rzeczywiste punkty referencyjne mogą się nieznacznie różnić.

Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta zabudowy.

Wymiary zabudowy

Volkswagen Caddy



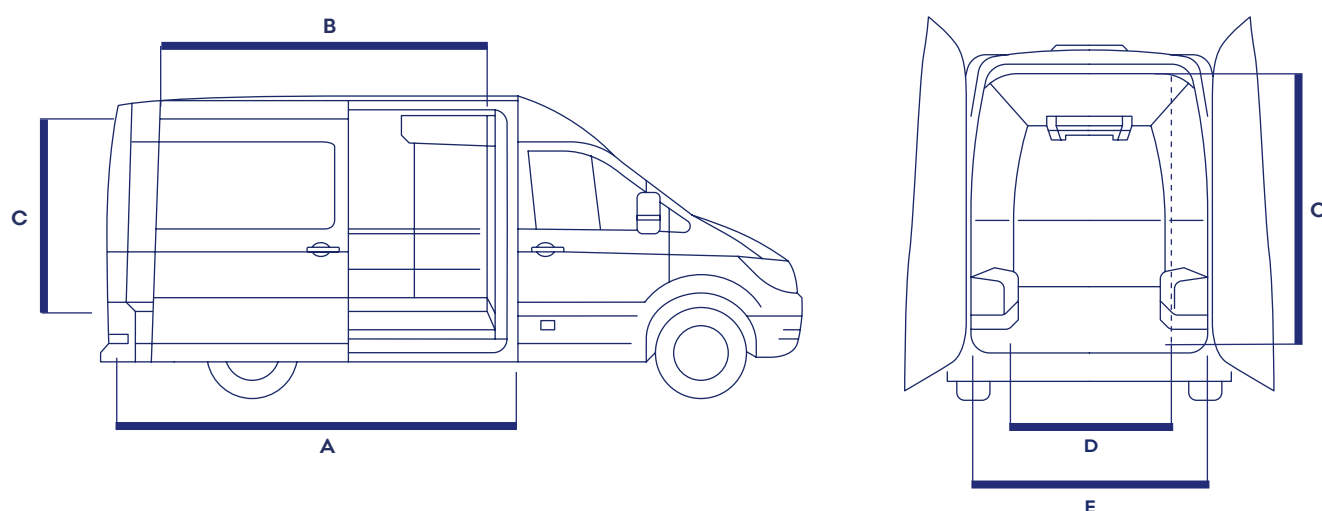
Przestrzeń ładunkowa		L2H1
A	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona po podłodze)	190 cm
B	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona od przegrody)	180 cm
C	Wysokość wewnętrzna	101 cm
D	Szerokość przestrzeni ładunkowej (między nadkolami)	110 cm
E	Szerokość przestrzeni ładunkowej (w świetle drzwi)	110 cm

Powyższe rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy i ilustracyjny. Z uwagi na zróżnicowaną geometrię wnętrza poszczególnych modeli pojazdów oraz specyfikę technologiczną zabudów izotermicznych, zaznaczone linie określają jedynie orientacyjne strefy pomiaru. Rzeczywiste punkty referencyjne mogą się nieznacznie różnić.

Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta zabudowy.

Wymiary zabudowy

Volkswagen Crafter / MAN TGE



Przestrzeń ładunkowa		L3H3	L4H3
A	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona po podłodze)	304 cm	389 cm
B	Długość przestrzeni ładunkowej (mierzona od przegrody)	294 cm	379 cm
C	Wysokość wewnętrzna	178 cm	178 cm
D	Szerokość przestrzeni ładunkowej (między nadkolami)	125 cm	125 cm
E	Szerokość przestrzeni ładunkowej (w świetle drzwi)	166 cm	166 cm

Powyższe rysunki mają charakter wyłącznie poglądowy i ilustracyjny. Z uwagi na zróżnicowaną geometrię wnętrza poszczególnych modeli pojazdów oraz specyfikę technologiczną zabudów izotermicznych, zaznaczone linie określają jedynie orientacyjne strefy pomiaru. Rzeczywiste punkty referencyjne mogą się nieznacznie różnić.

Przedruk lub tłumaczenie, nawet częściowe, jest zabronione bez pisemnej zgody producenta zabudowy.